

เลขที่ 005/2561



สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา

21 มิถุนายน 2561

เรื่อง ขอเชิญชวนเข้าร่วมการสัมมนา หลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชา
เพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน

เรียน สมาชิกสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา และภาคเอกชนในประเทศไทยและกัมพูชา

สิ่งที่แนบมาด้วย 1. กำหนดการสัมมนา 2. แบบลงทะเบียนเข้าร่วมงานสัมมนา

ตามที่รัฐบาลไทยและกัมพูชาได้ลงนามความตกลงเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อนระหว่างไทยกับ
กัมพูชา เมื่อวันที่ 7 กันยายน 2560 และมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2561 เป็นต้นมา นั้น สมาคม
ธุรกิจไทยในกัมพูชาเห็นว่า ความตกลงดังกล่าวเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อสมาชิกของสมาคมฯ และภาคเอกชน
ซึ่งมีบริษัทที่จัดตั้งอยู่ในประเทศกัมพูชาหรือประเทศไทยและมีการทำธุรกรรมทางการเงิน หรือโอนเงินรายได้
ต่าง ๆ ระหว่างทั้งสองประเทศ ในการขอยกเว้นหรือลดหย่อนภาษีที่ได้มีการชำระแล้วในประเทศใดประเทศ
หนึ่ง

สมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชาจึงร่วมกับสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญ จัดงานสัมมนาในหัวข้อ
“หลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย - กัมพูชา เพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน” ในวัน
อังคารที่ 3 กรกฎาคม 2561 เวลา 8.30 - 12.30 น. ณ ห้องบอลรูม 2 โรงแรมโซฟิเทล พนมเปญ โภคีธรา กรุง
พนมเปญ สำหรับผู้ที่ประกอบธุรกิจในประเทศไทยหรือกัมพูชาที่มีความเกี่ยวข้องและสนใจในเรื่องดังกล่าว ทั้ง
ที่เป็นสมาชิกหรือมิใช่สมาชิกของสมาคมฯ โดยการสัมมนาครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความตระหนักรู้และ
ความเข้าใจเกี่ยวกับประเด็นที่เกี่ยวข้องของความตกลงดังกล่าวแก่ผู้เข้าร่วมสัมมนา เพื่อให้สามารถนำไปปฏิบัติ
ได้ถูกต้องตามระเบียบและกฎหมายของไทยและกัมพูชา และเกิดประโยชน์สูงสุดจากความตกลงดังกล่าว

ในการนี้ สมาคมฯ ขอเชิญผู้ที่มีความสนใจเข้าร่วมงานสัมมนาดังกล่าวโดยไม่มีค่าใช้จ่าย ทั้งนี้ สามารถ
ลงทะเบียนได้ตั้งแต่วันที่ 28 มิถุนายน 2561 ดังร่างกำหนดการและแบบลงทะเบียนปรากฏตามเอกสาร
ที่แนบมาพร้อมนี้ และสามารถติดต่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ทางอีเมล secretary@tbcccambodia.org
หรือ โทร 089 976844

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

กรรมการสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชา

เรียนเชิญเข้าร่วมงานสัมมนา

เรื่อง หลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน



วันที่ 3 กรกฎาคม 2561 เวลา 8.30 -12.30 น.

ณ ห้องบอลรูม 2 โรงแรมโซฟิเทล พนมเปญ โกลด์ริชา กรุงพนมเปญ



Double Taxation
DOPPLE TAXATION

Agreement
AGREEMENT

Thailand – Cambodia
THAI – CAMBODIA

Cambodia- Thailand
CAMBODIA- THAILAND

หัวข้อการบรรยาย:

- หลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน สำหรับบริษัทที่ประกอบกิจการในประเทศไทย โดย วิทยากรจากกรมสรรพากร ประเทศไทย (บรรยายเป็นภาษาไทย)
- หลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน สำหรับบริษัทที่ประกอบกิจการในประเทศกัมพูชา โดย วิทยากรจากกรมภาษี ประเทศกัมพูชา (บรรยายเป็นภาษาอังกฤษ)

งานสัมมนาฟรีไม่มีค่าใช้จ่าย และมีที่นั่งจำกัด

ลงทะเบียน <https://goo.gl/forms/GNliEecMFPK6dssD2> หรือ QR code

ภายในวันที่ 28 มิถุนายน 2561

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

โทร: 089 976 844 (คุณสุรเชษฐ์ TH/ENG)

016 958 065 (คุณวิวัฒน์ ENG/KH)

Email: secretary@tbcccambodia.org , admin@tbcccambodia.org



Invitation to Seminar

On “Principles and Guideline on the Agreement between Thailand and Cambodia for the Avoidance of Double Taxation”



on 3rd July 2018 at 8.30 – 12.30 hrs.

at Ballroom 2, Sofitel Phnom Penh Phokeethra, Phnom Penh



Double Taxation
ពន្ធដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់

Agreement
ព្រមព្រៀង

Thailand – Cambodia
ស្រុកស្រុក – កម្ពុជា

Cambodia- Thailand
កម្ពុជា- ស្រុកស្រុក

Topics included:

- “Principles and Guideline on Agreement between Thailand and Cambodia for the Avoidance of Double Taxation” for Company in Thailand by speaker from the Revenue Department of Thailand (Conducted in Thai)
- “Principles and Guideline on Agreement between Thailand and Cambodia for the Avoidance of Double Taxation” for Company in Cambodia by speaker from the General Department of Taxation of Cambodia (Conducted in English)

This event is free of charge and limited seat.

Register via <https://goo.gl/forms/GNliEecMFPK6dssD2> or QR code within 28 June 2018

More information please contact as below;

Tel: 089 976 844 (Mr.Surachet TH/EN)

016 958 065 (Mr. Vatthanak KH/EN)

Email: secretary@tbcccambodia.org , admin@tbcccambodia.org





ร่างกำหนดการ

การสัมมนาหลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน
วันที่ 3 กรกฎาคม 2561 เวลา 8.30 -12.30 น.
ณ ห้องบอลรูม 2 โรงแรมโซฟิเทล พนมเปญ โกลีธรา กรุงพนมเปญ

| | |
|----------------|--|
| 08.30-09.00 น. | - ลงทะเบียน |
| 09.00-09.10 น. | - เอกอัครราชทูต ณ กรุงพนมเปญ กล่าวเปิดการสัมมนา |
| 09.10-10.20 น. | - การบรรยายโดยวิทยากรจากกรมสรรพากร (ภาษาไทย) และช่วงถาม – ตอบ |
| 10.20-10.25 น. | - ผู้แทนสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชามอบของที่ระลึกแก่วิทยากร |
| 10.25-10.35 น. | - พักรับประทานอาหารว่าง |
| 10.35-11.55 น. | - การบรรยายโดยวิทยากรจากกรมภาษีกัมพูชา (ภาษาอังกฤษ) และช่วงถาม – ตอบ |
| 10.55-12.00 น. | - ผู้แทนสมาคมธุรกิจไทยในกัมพูชามอบของที่ระลึกแก่วิทยากร |
| 12.00-12.10 น. | - อธิปติกรมภาษีกัมพูชา หรือผู้แทนกล่าวสรุปและปิดงานสัมมนา |
| 12.10-12.20 น. | - ถ่ายภาพร่วมกัน |
| 12.30-14.00 น. | - รับประทานอาหารที่ห้องอาหาร La Coupole |

* * * * *

ร่างกำหนดการอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม



Tentative Programme

Seminar on Principles and Guideline on the Agreement between Thailand & Cambodia
for the Avoidance of Double Taxation
on 3rd July 2018 at 8.30 – 12.30 hrs.
at Ballroom 2, Sofitel Phnom Penh Phokeethra, Phnom Penh

| | |
|--------------------|--|
| 08.30 hrs. | - Registration |
| 09.00 – 09.10 hrs. | - Opening remarks by H.E. Mr. Panyarak Poolthup, Ambassador of Thailand to Cambodia |
| 09.10 – 10.20 hrs. | - Plenary session by the guest speakers from the Revenue Department of Thailand (Thai language) - Q & A session |
| 10.20 – 10.25 hrs. | - Gift presentation to the guest speakers by the representative from the Thai Business Council in Cambodia |
| 10.25 – 10.35 hrs. | - Coffee Break |
| 10.35 – 11.55 hrs. | - Plenary session by the guest speakers from the General Department of Taxation of Cambodia (English language) - Q & A session |
| 11.55 – 12.00 hrs. | - Gift presentation to the guest speakers by the representative from the Thai Business Council in Cambodia |
| 12.00 – 12.10 hrs. | - Closing remarks by H.E. Mr. KONG Vibol, Delegate of Royal Government of Cambodia in charge as Director General of General Department of Taxation (or representative) |
| 12.10 – 12.20 hrs. | - VIP's Group Photos |
| 12.30 – 14.00 hrs. | - Lunch at La Coupole for audiences |

* * * * *

Programme could be change up on situation



แบบลงทะเบียนเข้าร่วม

การสัมมนาหลักการและแนวปฏิบัติเกี่ยวกับความตกลงระหว่างไทย-กัมพูชาเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน

วันที่ 3 กรกฎาคม 2561 เวลา 8.30 -12.30 น.

ณ ห้องบอลรูม 2 โรงแรมโซฟิเทล พนมเปญ โกลด์ริชา กรุงพนมเปญ

ชื่อ-นามสกุล _____ ตำแหน่ง _____

บริษัท/หน่วยงาน _____

เบอร์โทรศัพท์ _____ อีเมล _____

- ลงทะเบียนภายในวันที่ 28 มิถุนายน 2561
- โปรดส่งใบแบบลงทะเบียนกลับมาที่ secretary@tbcccambodia.org / admin@tbcccambodia.org
- หรือลงทะเบียน ผ่านแบบลงทะเบียนออนไลน์ตาม link หรือ QR Code ด้านล่างนี้
Link และ QR code ลงทะเบียนออนไลน์ <https://goo.gl/forms/GNliEecMFPK6dssD2>



หมายเหตุ: เนื่องด้วยที่นั่งมีจำกัด ขอสงวนสิทธิ์เฉพาะผู้ที่ลงทะเบียนภายในกำหนดเท่านั้นหากที่นั่งเต็ม



Registration Form

Seminar on Principles and Guideline on the Agreement between Thailand & Cambodia
for the Avoidance of Double Taxation
on 3rd July 2018 at 8.30 – 12.30 hrs.
at Ballroom 2, Sofitel Phnom Penh Phokeethra, Phnom Penh

Full-Name _____ Position _____

Company/Organization _____

Phone No. _____ Email _____

- Register by 28th June 2018
- Submit form to secretary@tbcccambodia.org / admin@tbcccambodia.org
- Or register online via link / QR Code as below

Link / QR code for online registration <https://goo.gl/forms/GNliEecMFPK6dssD2>



Mark: Seats will be reserve for only registered participants, in case of full seated.